

# Titus

## Chapter 1

[www.gntcollations.com](http://www.gntcollations.com)

June 9, 2024

*A collation of the Robinson-Pierpont 2018 text against all transcribed Greek  
New Testament witnesses*

# Table of contents

<b>Note</b>	<b>6</b>
<b>Verse 1:1</b>	<b>8</b>
Witness counts . . . . .	8
Earliest attestation . . . . .	9
Witness groups . . . . .	11
Apparatus . . . . .	11
<b>Verse 1:2</b>	<b>13</b>
Witness counts . . . . .	13
Earliest attestation . . . . .	14
Witness groups . . . . .	15
Apparatus . . . . .	16
<b>Verse 1:3</b>	<b>18</b>
Witness counts . . . . .	18
Earliest attestation . . . . .	19
Witness groups . . . . .	21
Apparatus . . . . .	21
<b>Verse 1:4</b>	<b>23</b>
Witness counts . . . . .	23
Earliest attestation . . . . .	24
Witness groups . . . . .	26
Apparatus . . . . .	27
<b>Verse 1:5</b>	<b>29</b>
Witness counts . . . . .	29
Earliest attestation . . . . .	30

Witness groups . . . . .	32
Apparatus . . . . .	32
<b>Verse 1:6</b>	<b>35</b>
Witness counts . . . . .	35
Earliest attestation . . . . .	36
Witness groups . . . . .	38
Apparatus . . . . .	38
<b>Verse 1:7</b>	<b>40</b>
Witness counts . . . . .	40
Earliest attestation . . . . .	41
Witness groups . . . . .	43
Apparatus . . . . .	43
<b>Verse 1:8</b>	<b>45</b>
Witness counts . . . . .	45
Earliest attestation . . . . .	46
Witness groups . . . . .	47
Apparatus . . . . .	48
<b>Verse 1:9</b>	<b>49</b>
Witness counts . . . . .	49
Earliest attestation . . . . .	50
Witness groups . . . . .	52
Apparatus . . . . .	52
<b>Verse 1:10</b>	<b>55</b>
Witness counts . . . . .	55
Earliest attestation . . . . .	56
Witness groups . . . . .	57
Apparatus . . . . .	58
<b>Verse 1:11</b>	<b>59</b>
Witness counts . . . . .	59
Earliest attestation . . . . .	60
Witness groups . . . . .	61

Apparatus . . . . .	62
<b>Verse 1:12</b>	<b>64</b>
Witness counts . . . . .	64
Earliest attestation . . . . .	65
Witness groups . . . . .	66
Apparatus . . . . .	67
<b>Verse 1:13</b>	<b>69</b>
Witness counts . . . . .	69
Earliest attestation . . . . .	70
Witness groups . . . . .	72
Apparatus . . . . .	72
<b>Verse 1:14</b>	<b>74</b>
Witness counts . . . . .	74
Earliest attestation . . . . .	75
Witness groups . . . . .	76
Apparatus . . . . .	77
<b>Verse 1:15</b>	<b>78</b>
Witness counts . . . . .	78
Earliest attestation . . . . .	79
Witness groups . . . . .	81
Apparatus . . . . .	82
<b>Verse 1:16</b>	<b>84</b>
Witness counts . . . . .	84
Earliest attestation . . . . .	85
Witness groups . . . . .	87
Apparatus . . . . .	87

# Note

- Most manuscripts have not been transcribed and in consequence these apparatuses contain only a sample of the extant corpus.
- The collations and apparatuses have been created using automated algorithms and may in consequence display occasional imprecisions, especially in word alignment when there is significant textual variation in a verse. Please use them for indicative purposes only.
- Some manuscripts contain a verse more than once. This often involved splitting a verse and placing each segment on a different section of the manuscript. We have implemented an algorithm that reconstructs the complete verse from the separate segments. Reconstructed verses are shown between round brackets. For example, 40844(1<sup>c</sup>2) is the verse as it was attested in 40844 in a reconstruction that merged instances 1 and 2. Given that these are automated reconstructions, manual double-checks are advised. Sometimes it is not possible to safely reconstruct a verse and the witnesses where this is the case are not included in the collation (to see the specific witnesses that could not be reconstructed, please consult the witness counts for each verse).
- Corrected witnesses (marked with a superscript letter c) are reconstructed automatically and may display inaccuracies. They are shown with a ? sign to reflect this uncertainty. A corrected witness is included in the apparatus if its text is present in at least another witness, ie, if it does not attest to a singular reading.
- A witness is ignored if 60% or more of the words that it contains of the specific verse are uncertain.

Website version 2.0.0, witness transcriptions up-to-date as of October 1, 2023. More information at [www.gntcollations.com](http://www.gntcollations.com). Collations created by Norman Simon Rodriguez.

# Verse 1:1

*Byz<sup>RP</sup>*: παυλος<sup>1</sup> δουλος<sup>2</sup> θεου<sup>3</sup> αποστολος<sup>4</sup> δε<sup>5</sup> ιησου<sup>6</sup>  
 χριστου<sup>7</sup> κατα<sup>8</sup> πιστιν<sup>9</sup> εκλεκτων<sup>10</sup> θεου<sup>11</sup> και<sup>12</sup>  
 επιγνωσιν<sup>13</sup> αληθειας<sup>14</sup> της<sup>15</sup> κατ<sup>16</sup> ευσεβειαν<sup>17</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>1</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>2</sup>	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>1</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>2</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (2) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
παυλος	IV
δουλος	IV
θεου	IV
αποστολος	IV
δε	IV
ιησου	IV
χριστου	IV
κατα	IV
πιστιν	IV
εκλεκτων	IV
θεου	IV
και	IV
επιγνωσιν	IV
αληθειας	IV
της	IV
κατ	IV
ευσεβειαν	IV

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow\text{unanimous}_{\text{tit.1.1}}$  group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20001

## Apparatus

1.  $\pi\alpha\upsilon\lambda\omicron\varsigma]$  (1/2)  $\rightarrow\text{unanimous}_{\text{tit.1.1}}$ 
  - $[\text{?}]\varsigma$ : V: 20002
2.  $\delta\omicron\upsilon\lambda\omicron\varsigma]$  (2/2)  $\rightarrow\text{unanimous}_{\text{tit.1.1}}$  || V: 20002
3.  $\theta\epsilon\omicron\upsilon]$  (2/2)  $\rightarrow\text{unanimous}_{\text{tit.1.1}}$  || V: 20002
4.  $\alpha\pi\omicron\sigma\tau\omicron\lambda\omicron\varsigma]$  (1/2)  $\rightarrow\text{unanimous}_{\text{tit.1.1}}$

- αποστο[?]: V: 20002
5. δε] (1/2) →unanimous<sub>tit.1.1</sub>
- [?]: V: 20002
6. ιησου] (1/2) →unanimous<sub>tit.1.1</sub>
- χριστου ιησου: V: 20002
7. χριστου] (1/2) →unanimous<sub>tit.1.1</sub>
- *either missing or lacuna*: V: 20002
8. κατα] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.1</sub> || V: 20002
9. πιστιν] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.1</sub> || V: 20002
10. εκλεκτων] (1/2) →unanimous<sub>tit.1.1</sub>
- εκλε[?]: V: 20002
11. θεου] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.1</sub> || V: 20002
12. και] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.1</sub> || V: 20002
13. επιγνωσιν] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.1</sub> || V: 20002
14. αληθειας] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.1</sub> || V: 20002
15. της] (1/2) →unanimous<sub>tit.1.1</sub>
- [?]: V: 20002
16. κατ] (1/2) →unanimous<sub>tit.1.1</sub>
- [?]ατ: V: 20002
17. ευσεβειαν] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.1</sub> || V: 20002

## Verse 1:2

*Byz<sup>RP</sup>*: επ<sup>1</sup> ελπιδι<sup>2</sup> ζωης<sup>3</sup> αιωνιου<sup>4</sup> ην<sup>5</sup> επηγγειλατο<sup>6</sup>  
ο<sup>7</sup> αψευδης<sup>8</sup> θεος<sup>9</sup> προ<sup>10</sup> χρονων<sup>11</sup> αιωνιων<sup>12</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>3</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>4</sup>	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>3</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>4</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (2) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
επ	IV
ελπιδι	IV
ζωης	IV
αιωνιου	IV
ην	IV
επηγγειλατο	IV
ο	IV
αψευδης	IV
θεος	IV
προ	IV
χρονων	IV
αιωνιων	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts

are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>tit.1.2</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20001

## Apparatus

1.  $\epsilon\pi]$  (2/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>tit.1.2</sub> || V: 20002
2.  $\epsilon\lambda\pi\iota\delta\iota]$  (2/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>tit.1.2</sub> || V: 20002
3.  $\zeta\omega\eta\varsigma]$  (1/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>tit.1.2</sub>
  - $[?]\varsigma$ : V: 20002
4.  $\alpha\iota\omega\nu\iota\omicron\upsilon]$  (2/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>tit.1.2</sub> || V: 20002
5.  $\eta\nu]$  (2/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>tit.1.2</sub> || V: 20002
6.  $\epsilon\pi\eta\gamma\gamma\epsilon\iota\lambda\alpha\tau\omicron]$  (1/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>tit.1.2</sub>
  - $\epsilon\pi\eta\gamma\gamma\epsilon\iota\lambda\alpha[?]$ : V: 20002
7.  $\omicron]$  (1/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>tit.1.2</sub>
  - $[?]$ : V: 20002
8.  $\alpha\psi\epsilon\upsilon\delta\eta\varsigma]$  (1/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>tit.1.2</sub>



- [?]ευδης: V: 20002

9. θεος] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.2</sub> || V: 20002

10. προ] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.2</sub> || V: 20002

11. χρονων] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.2</sub> || V: 20002

12. αιωνων] (1/2) →unanimous<sub>tit.1.2</sub>

- [?]γιων: V: 20002

## Verse 1:3

*Byz<sup>RP</sup>*: εφανερωσεν<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> καιροις<sup>3</sup> ιδιοις<sup>4</sup> τον<sup>5</sup> λογον<sup>6</sup>  
 αυτου<sup>7</sup> εν<sup>8</sup> κηρυγματι<sup>9</sup> ο<sup>10</sup> επιστευθην<sup>11</sup> εγω<sup>12</sup> κατ<sup>13</sup>  
 επιταγην<sup>14</sup> του<sup>15</sup> σωτηρος<sup>16</sup> ημων<sup>17</sup> θεου<sup>18</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>5</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>6</sup>	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>5</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>6</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (2) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εφανερωσεν	IV
δε	IV
καιροις	IV
ιδιοις	IV
τον	IV
λογον	IV
αυτου	IV
εν	IV
κηρυγματι	IV
ο	IV
επιστευθην	IV
εγω	IV
κατ	IV
επιταγην	IV
του	IV
σωτηρος	IV
ημων	IV

Reading	Earliest attestation (century)
θεου	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>tit.1.3</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20001

## Apparatus

1. εφανερωσεν] (2/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>tit.1.3</sub> || V: 20002
2. δε] (2/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>tit.1.3</sub> || V: 20002
3. καιροις] (1/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>tit.1.3</sub>

- [?]ροις: V: 20002

4. ιδιοις] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.3</sub> || V: 20002

5. τον] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.3</sub> || V: 20002

6. λογον] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.3</sub> || V: 20002

7. αυτου] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.3</sub> || V: 20002

8. εν] (1/2) →unanimous<sub>tit.1.3</sub>

- [?]: V: 20002

9. κηρυγματι] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.3</sub> || V: 20002

10. ο] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.3</sub> || V: 20002

11. επιστευθην] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.3</sub> || V: 20002

12. εγω] (1/2) →unanimous<sub>tit.1.3</sub>

- [?]ω: V: 20002

13. κατ] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.3</sub> || V: 20002

14. επιταγην] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.3</sub> || V: 20002

15. του] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.3</sub> || V: 20002

16. σωτηρος] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.3</sub> || V: 20002

17. ημων] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.3</sub> || V: 20002

18. θεου] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.3</sub> || V: 20002

## Verse 1:4

*Byz<sup>RP</sup>*: τιτω<sup>1</sup> γνησιω<sup>2</sup> τεκνω<sup>3</sup> κατα<sup>4</sup> κοινην<sup>5</sup> πιστιν<sup>6</sup>  
 χαρις<sup>7</sup> ελεος<sup>8</sup> ειρηνη<sup>9</sup> απο<sup>10</sup> θεου<sup>11</sup> πατρος<sup>12</sup> και<sup>13</sup>  
 κυριου<sup>14</sup> ιησου<sup>15</sup> χριστου<sup>16</sup> του<sup>17</sup> σωτηρος<sup>18</sup> ημων<sup>19</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>7</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>8</sup>	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>7</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>8</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (2) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).



- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
τιτω	IV
γνησιω	IV
τεκνω	IV
κατα	IV
κοινην	IV
πιστιν	IV
χαρις	IV
ελεος	V
ειρηνη	IV
απο	IV
θεου	IV
πατρος	IV
και	IV
κυριου	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
ιησου	IV

---

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

---

χριστου	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
---------	------------------------------------------------------------------------------------------

του	IV
-----	----

σωτηρος	IV
---------	----

ημων	IV
------	----

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous<sub>tit.1.4</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

# Apparatus

1. τιτω] (2/2) IV: 20001 V: 20002
2. γνησιω] (2/2) IV: 20001 V: 20002
3. τεκνω] (2/2) IV: 20001 V: 20002
4. κατα] (2/2) IV: 20001 V: 20002
5. κοινην] (1/2) IV: 20001
  - [?]οινην: V: 20002
6. πιστιν] (2/2) IV: 20001 V: 20002
7. χαρις] (1/2) IV: 20001
  - [?]ρις: V: 20002
8. ελεος] (1/2) V: 20002
  - και: IV: 20001
9. ειρηνη] (2/2) IV: 20001 V: 20002
10. απο] (2/2) IV: 20001 V: 20002
11. θεου] (2/2) IV: 20001 V: 20002
12. πατρος] (2/2) IV: 20001 V: 20002
13. και] (2/2) IV: 20001 V: 20002
14. κυριου] (0/2) None
  - χριστου: IV: 20001 V: 20002
15. ιησου] (2/2) IV: 20001 V: 20002
16. χριστου] (0/2) None
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20002

17. του] (2/2) IV: 20001 V: 20002
18. σωτηρος] (2/2) IV: 20001 V: 20002
19. ημων] (2/2) IV: 20001 V: 20002

## Verse 1:5

*Byz<sup>RP</sup>*: τουτου<sup>1</sup> χαριν<sup>2</sup> κατελιπον<sup>3</sup> σε<sup>4</sup> εν<sup>5</sup> κρητη<sup>6</sup> ινα<sup>7</sup>  
τα<sup>8</sup> λειποντα<sup>9</sup> επιδιορθωση<sup>10</sup> και<sup>11</sup> καταστησης<sup>12</sup>  
κατα<sup>13</sup> πολιν<sup>14</sup> πρεσβυτερους<sup>15</sup> ως<sup>16</sup> εγω<sup>17</sup> σοι<sup>18</sup>  
διεταξαμην<sup>19</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>9</sup>	1	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>10</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

<sup>9</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>10</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
τουτου	IV
χαριν	IV
κατελιπον	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
σε	IV
εν	IV
κρητη	IV
ινα	IV
τα	IV
λειποντα	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
επιδιορθωση	V
και	IV
καταστησης	IV
κατα	IV
πολιν	IV
πρεσβυτερου	ϛ
ως	IV
εγω	IV

---

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

---

σοι	IV
-----	----

διεταξαμην	IV
------------	----

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>tit.1.5</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (ο): None.

## Apparatus

1. τουτου] (1/3) IV: 20001

- [?]ουτου: V: 20002
- τεκνον: XIII: 40169



2. χαριν] (2/3) IV: 20001 V: 20002
- τιτε: XIII: 40169
3. κατελιπον] (0/3) None
- απελειπον: V: 20002
  - απελιπον: IV: 20001
  - καταστησον: XIII: 40169
4. σε] (2/3) IV: 20001 V: 20002
- *either missing or lacuna*: XIII: 40169
5. εν] (2/3) IV: 20001 V: 20002
- *either missing or lacuna*: XIII: 40169
6. κρητη] (2/3) IV: 20001 V: 20002
- *either missing or lacuna*: XIII: 40169
7. ινα] (2/3) IV: 20001 V: 20002
- *either missing or lacuna*: XIII: 40169
8. τα] (2/3) IV: 20001 V: 20002
- *either missing or lacuna*: XIII: 40169
9. λειποντα] (0/3) None
- λιποντα: IV: 20001 V: 20002
  - *either missing or lacuna*: XIII: 40169
10. επιδιορθωση] (1/3) IV: 20001
- επιδιορθωσης: V: 20002
  - πρεσβυτερους: XIII: 40169
11. και] (2/3) IV: 20001 V: 20002

- *either missing or lacuna*: XIII: 40169
12. καταστησης] (2/3) IV: 20001 V: 20002
- *either missing or lacuna*: XIII: 40169
13. κατα] (3/3) IV: 20001 V: 20002 XIII: 40169
14. πολιν] (3/3) IV: 20001 V: 20002 XIII: 40169
15. πρεσβυτερους] (2/3) IV: 20001 V: 20002
- *either missing or lacuna*: XIII: 40169
16. ως] (3/3) IV: 20001 V: 20002 XIII: 40169
17. εγω] (3/3) IV: 20001 V: 20002 XIII: 40169
18. σοι] (3/3) IV: 20001 V: 20002 XIII: 40169
19. διεταξαμην] (3/3) IV: 20001 V: 20002 XIII: 40169

## Verse 1:6

*Byz<sup>RP</sup>*: εἰ<sup>1</sup> τις<sup>2</sup> ἐστὶν<sup>3</sup> ἀνεγκλήτος<sup>4</sup> μίας<sup>5</sup> γυναικὸς<sup>6</sup>  
ἀνὴρ<sup>7</sup> τέκνα<sup>8</sup> ἔχων<sup>9</sup> πιστὰ<sup>10</sup> μὴ<sup>11</sup> ἐν<sup>12</sup> κατηγορίᾳ<sup>13</sup>  
ἀσωτίας<sup>14</sup> ἢ<sup>15</sup> ἀνυποτάκτα<sup>16</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>11</sup>	1	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>12</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>11</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>12</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
ει	IV
τις	IV
εστιν	IV
ανεγκλητος	V
μιας	IV
γυναικος	IV
ανηρ	IV
τεκνα	IV
εχων	IV
πιστα	IV
μη	IV
εν	IV
κατηγορια	IV
ασωτιας	IV
η	IV
ανυποτακτα	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>tit.1.6</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): V: [20002](#) XIII: [40169](#)

## Apparatus

1. εἰ] (3/3) →**unanimous**<sub>tit.1.6</sub> || IV: [20001](#)
2. τις] (3/3) →**unanimous**<sub>tit.1.6</sub> || IV: [20001](#)
3. εστιν] (3/3) →**unanimous**<sub>tit.1.6</sub> || IV: [20001](#)
4. ανεγκλητος] (2/3) →**unanimous**<sub>tit.1.6</sub>
  - ανεγκλητος: IV: [20001](#)
5. μιας] (3/3) →**unanimous**<sub>tit.1.6</sub> || IV: [20001](#)
6. γυναικος] (3/3) →**unanimous**<sub>tit.1.6</sub> || IV: [20001](#)
7. ανηρ] (3/3) →**unanimous**<sub>tit.1.6</sub> || IV: [20001](#)
8. τεκνα] (3/3) →**unanimous**<sub>tit.1.6</sub> || IV: [20001](#)

9.  $\epsilon\chi\omega\nu]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>tit.1.6</sub>  $\parallel$  IV: 20001
10.  $\pi\iota\sigma\tau\alpha]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>tit.1.6</sub>  $\parallel$  IV: 20001
11.  $\mu\eta]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>tit.1.6</sub>  $\parallel$  IV: 20001
12.  $\epsilon\nu]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>tit.1.6</sub>  $\parallel$  IV: 20001
13.  $\kappa\alpha\tau\eta\gamma\omicron\rho\iota\alpha]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>tit.1.6</sub>  $\parallel$  IV: 20001
14.  $\alpha\sigma\omega\tau\iota\alpha\varsigma]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>tit.1.6</sub>  $\parallel$  IV: 20001
15.  $\eta]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>tit.1.6</sub>  $\parallel$  IV: 20001
16.  $\alpha\nu\upsilon\pi\omicron\tau\alpha\kappa\tau\alpha]$  (3/3)  $\rightarrow$  unanimous<sub>tit.1.6</sub>  $\parallel$  IV: 20001

## Verse 1:7

*Byz<sup>RP</sup>*: δει<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> τον<sup>3</sup> επισκοπον<sup>4</sup> ανεγκλητον<sup>5</sup>  
 ειnai<sup>6</sup> ως<sup>7</sup> θεου<sup>8</sup> οικονομον<sup>9</sup> μη<sup>10</sup> αυθαδη<sup>11</sup> μη<sup>12</sup>  
 οργιλον<sup>13</sup> μη<sup>14</sup> παροινον<sup>15</sup> μη<sup>16</sup> πληκτην<sup>17</sup> μη<sup>18</sup>  
 αισχροκερδη<sup>19</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None



Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>13</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>14</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>13</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>14</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
δει	IV
γαρ	IV
τον	IV
επισκοπον	IV
ανεγκλητον	IV
ειναι	IV
ως	IV
θεου	IV
οικονομον	IV
μη	IV
αυθαδη	IV
μη	IV
οργιλον	IV
μη	IV
παροινον	IV

Reading	Earliest attestation (century)
μη	IV
πληκτην	IV
μη	IV
αισχροκερδη	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>tit.1,7</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: [20001](#) XIII: [40169](#)

## Apparatus

1. δει] (3/3) →**unanimous**<sub>tit.1,7</sub> || V: [20002](#)

2. γαρ] (3/3) →unanimous<sub>tit.1.7</sub> || V: 20002
3. τον] (3/3) →unanimous<sub>tit.1.7</sub> || V: 20002
4. επισκοπον] (3/3) →unanimous<sub>tit.1.7</sub> || V: 20002
5. ανεγκλητον] (2/3) →unanimous<sub>tit.1.7</sub>
  - ανεγ[?]λητον: V: 20002
6. ειναι] (3/3) →unanimous<sub>tit.1.7</sub> || V: 20002
7. ως] (3/3) →unanimous<sub>tit.1.7</sub> || V: 20002
8. θεου] (3/3) →unanimous<sub>tit.1.7</sub> || V: 20002
9. οικονομον] (3/3) →unanimous<sub>tit.1.7</sub> || V: 20002
10. μη] (3/3) →unanimous<sub>tit.1.7</sub> || V: 20002
11. αυθαδη] (3/3) →unanimous<sub>tit.1.7</sub> || V: 20002
12. μη] (3/3) →unanimous<sub>tit.1.7</sub> || V: 20002
13. οργιλον] (3/3) →unanimous<sub>tit.1.7</sub> || V: 20002
14. μη] (3/3) →unanimous<sub>tit.1.7</sub> || V: 20002
15. παροινον] (3/3) →unanimous<sub>tit.1.7</sub> || V: 20002
16. μη] (3/3) →unanimous<sub>tit.1.7</sub> || V: 20002
17. πληκτητην] (3/3) →unanimous<sub>tit.1.7</sub> || V: 20002
18. μη] (3/3) →unanimous<sub>tit.1.7</sub> || V: 20002
19. αισχροκερδη] (3/3) →unanimous<sub>tit.1.7</sub> || V: 20002

## Verse 1:8

*Byz*<sup>RP</sup>: ἀλλὰ<sup>1</sup> φιλοξενον<sup>2</sup> φιλαγαθον<sup>3</sup> σωφρονα<sup>4</sup>  
δικαιον<sup>5</sup> οσιον<sup>6</sup> εγκρατη<sup>7</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>15</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>16</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>15</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>16</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
αλλα	IV
φιλοξενον	IV
φιλαγαθον	IV
σωφρονα	IV
δικαιον	IV
οσιον	IV
εγκρατη	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>tit.1.8</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: [20001](#) XIII: [40169](#)

# Apparatus

1. αλλα] (3/3) →unanimous<sub>tit.1.8</sub> || V: 20002
2. φιλοξενον] (3/3) →unanimous<sub>tit.1.8</sub> || V: 20002
3. φιλαγαθον] (3/3) →unanimous<sub>tit.1.8</sub> || V: 20002
4. σωφρονα] (3/3) →unanimous<sub>tit.1.8</sub> || V: 20002
5. δικαιον] (3/3) →unanimous<sub>tit.1.8</sub> || V: 20002
6. οσιον] (3/3) →unanimous<sub>tit.1.8</sub> || V: 20002
7. εγκρατη] (2/3) →unanimous<sub>tit.1.8</sub>
  - εγκρατη: V: 20002



## Verse 1:9

*Byz<sup>RP</sup>*: αντεχομενον<sup>1</sup> του<sup>2</sup> κατα<sup>3</sup> την<sup>4</sup> διδαχην<sup>5</sup> πιστου<sup>6</sup>  
 λογου<sup>7</sup> ινα<sup>8</sup> δυνατος<sup>9</sup> η<sup>10</sup> και<sup>11</sup> παρακαλειν<sup>12</sup> εν<sup>13</sup>  
 τη<sup>14</sup> διδασκαλια<sup>15</sup> τη<sup>16</sup> υγιαинуση<sup>17</sup> και<sup>18</sup> τους<sup>19</sup>  
 αντιλεγοντας<sup>20</sup> ελεγχειν<sup>21</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>17</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>18</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

<sup>17</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>18</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
αντεχομενον	IV
του	IV
κατα	IV
την	IV
διδαχην	IV
πιστου	IV
λογου	IV
ινα	IV
δυνατος	IV
η	IV
και	IV
παρακαλειν	IV
εν	IV
τη	IV
διδασκαλια	IV
τη	IV
υγιαινουση	IV
και	IV

Reading	Earliest attestation (century)
τους	IV
αντιλεγοντας	IV
ελεγχειν	V

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>tit.1.9</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

## Apparatus

- αντεχομενον] (2/3) IV: 20001 V: 20002
  - αντεχομε: XIII: 40169

2. του] (2/3) IV: 20001 V: 20002
  - *either missing or lacuna*: XIII: 40169
3. κατα] (2/3) IV: 20001 V: 20002
  - *either missing or lacuna*: XIII: 40169
4. την] (2/3) IV: 20001 V: 20002
  - *either missing or lacuna*: XIII: 40169
5. διδαχην] (2/3) IV: 20001 V: 20002
  - *either missing or lacuna*: XIII: 40169
6. πιστου] (2/3) IV: 20001 V: 20002
  - *either missing or lacuna*: XIII: 40169
7. λογου] (2/3) IV: 20001 V: 20002
  - *either missing or lacuna*: XIII: 40169
8. ινα] (2/3) IV: 20001 V: 20002
  - *either missing or lacuna*: XIII: 40169
9. δυνατος] (2/3) IV: 20001 V: 20002
  - *either missing or lacuna*: XIII: 40169
10. η] (2/3) IV: 20001 V: 20002
  - *either missing or lacuna*: XIII: 40169
11. και] (2/3) IV: 20001 V: 20002
  - *either missing or lacuna*: XIII: 40169
12. παρακαλειν] (2/3) IV: 20001 V: 20002

- *either missing or lacuna*: XIII: 40169
13. εν] (1/3) IV: 20001
- τους εν: V: 20002
  - *either missing or lacuna*: XIII: 40169
14. τη] (1/3) IV: 20001
- παση: V: 20002
  - *either missing or lacuna*: XIII: 40169
15. διδασκαλια] (1/3) IV: 20001
- θλιψει: V: 20002
  - *either missing or lacuna*: XIII: 40169
16. τη] (1/3) IV: 20001
- *either missing or lacuna*: V: 20002 XIII: 40169
17. υγιαινουση] (1/3) IV: 20001
- *either missing or lacuna*: V: 20002 XIII: 40169
18. και] (2/3) IV: 20001 V: 20002
- *either missing or lacuna*: XIII: 40169
19. τους] (2/3) IV: 20001 V: 20002
- *either missing or lacuna*: XIII: 40169
20. αντιλεγοντας] (2/3) IV: 20001 V: 20002
- *either missing or lacuna*: XIII: 40169
21. ελεγχειν] (1/3) V: 20002
- ελεγχιν: IV: 20001
  - *either missing or lacuna*: XIII: 40169

# Verse 1:10

Byz<sup>RP</sup>: εἰσιν<sup>1</sup> γὰρ<sup>2</sup> πολλοὶ<sup>3</sup> καὶ<sup>4</sup> ἀνυποτακτοὶ<sup>5</sup>  
 ματαιολογοὶ<sup>6</sup> καὶ<sup>7</sup> φρεναπαταῖ<sup>8</sup> μαλιστα<sup>9</sup> οἱ<sup>10</sup>  
 ἐκ<sup>11</sup> περιτομῆς<sup>12</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>19</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>20</sup>	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>19</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>20</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (2) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).



---

Reading	Earliest attestation (century)
<hr/>	
εισιν	IV
γαρ	IV
πολλοι	IV
και	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
ανυποτακτο	IV
ματαιολογοι	IV
και	IV
φρεναπαται	IV
μαλιστα	IV
οι	IV
εκ	IV
περιτομης	V

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition

may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>tit.1.10</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (ο): None.

## Apparatus

1. εἰσιν] (2/2) IV: 20001 V: 20002
2. γαρ] (2/2) IV: 20001 V: 20002
3. πολλοι] (2/2) IV: 20001 V: 20002
4. και] (ο/2) None
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20002
5. ανυποτακτοι] (2/2) IV: 20001 V: 20002
6. ματαιολογοι] (2/2) IV: 20001 V: 20002
7. και] (2/2) IV: 20001 V: 20002
8. φρεναπαται] (2/2) IV: 20001 V: 20002
9. μαλιστα] (2/2) IV: 20001 V: 20002
10. οι] (2/2) IV: 20001 V: 20002
11. εκ] (2/2) IV: 20001 V: 20002
12. περιτομης] (1/2) V: 20002
  - της περιτομης: IV: 20001

# Verse 1:11

Byz<sup>RP</sup>: ους<sup>1</sup> δει<sup>2</sup> επιστομιζειν<sup>3</sup> οιτινες<sup>4</sup> ολους<sup>5</sup> οικους<sup>6</sup>  
 ανατρεπουσιν<sup>7</sup> διδασκοντες<sup>8</sup> α<sup>9</sup> μη<sup>10</sup> δει<sup>11</sup> αισχρου<sup>12</sup>  
 κερδους<sup>13</sup> χαριν<sup>14</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: <a href="#">10032</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>21</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>22</sup>	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>21</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>22</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
ους	IV
δει	IV
επιστομιζειν	IV
οιτινες	IV
ολους	IV
οικους	IV
ανατρεπουσιν	IV
διδασκοντες	IV
α	IV
μη	IV
δει	V
αισχρου	IV
κερδους	IV
χαριν	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts

are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous<sub>tit.1.11</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): V: 20002

## Apparatus

1. ους] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.11</sub> || IV: 20001
2. δει] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.11</sub> || IV: 20001
3. επιστομιζειν] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.11</sub> || IV: 20001
4. οιτινες] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.11</sub> || IV: 20001
5. ολους] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.11</sub> || IV: 20001
6. οικους] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.11</sub> || IV: 20001
7. ανατρεπουσιν] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.11</sub> || IV: 20001
8. διδασκοντες] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.11</sub> || IV: 20001
9. α] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.11</sub> || IV: 20001
10. μη] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.11</sub> || IV: 20001
11. δει] (1/2) →unanimous<sub>tit.1.11</sub>
  - δι: IV: 20001

12. αισχρου] (2/2) → unanimous<sub>tit.1.11</sub> || IV: 20001
13. κερδους] (2/2) → unanimous<sub>tit.1.11</sub> || IV: 20001
14. χαριν] (2/2) → unanimous<sub>tit.1.11</sub> || IV: 20001

## Verse 1:12

Byz<sup>RP</sup>: ειπεν<sup>1</sup> τις<sup>2</sup> εξ<sup>3</sup> αυτων<sup>4</sup> ιδιος<sup>5</sup> αυτων<sup>6</sup> προφητης<sup>7</sup>  
κρητες<sup>8</sup> αι<sup>9</sup> ψευσαι<sup>10</sup> κακα<sup>11</sup> θηρια<sup>12</sup> γαστερες<sup>13</sup>  
αργαι<sup>14</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: <a href="#">10032</a>



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>23</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>24</sup>	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>23</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>24</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
ειπεν	IV
τις	V
εξ	IV
αυτων	IV
ιδιος	IV
αυτων	IV
προφητης	IV
κρητες	IV
αι	IV
ψευσαι	IV
κακα	IV
θηρια	IV
γαστερες	IV
αργαι	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts

are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous<sub>tit.1.12</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): V: 20002

## Apparatus

1. εἰπεν] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.12</sub> || IV: 20001
2. τις] (1/2) →unanimous<sub>tit.1.12</sub>
  - δε τις: IV: 20001
3. εἰ] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.12</sub> || IV: 20001
4. αὐτῶν] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.12</sub> || IV: 20001
5. ἰδιοῦ] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.12</sub> || IV: 20001
6. αὐτῶν] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.12</sub> || IV: 20001
7. προφητῆς] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.12</sub> || IV: 20001
8. κρητεῖς] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.12</sub> || IV: 20001
9. αἰ] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.12</sub> || IV: 20001
10. ψευστὰι] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.12</sub> || IV: 20001
11. κακὰ] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.12</sub> || IV: 20001

12. θηρια] (2/2) → unanimous<sub>tit.1.12</sub> || IV: 20001

13. γαστερες] (2/2) → unanimous<sub>tit.1.12</sub> || IV: 20001

14. αργαι] (2/2) → unanimous<sub>tit.1.12</sub> || IV: 20001

# Verse 1:13

Byz<sup>RP</sup>: ἡ<sup>1</sup> μαρτυρία<sup>2</sup> αὐτῆς<sup>3</sup> ἐστὶν<sup>4</sup> ἀληθὴς<sup>5</sup> δι<sup>6</sup>  
 ἡν<sup>7</sup> αἰτίαν<sup>8</sup> ἐλέγχε<sup>9</sup> αὐτοὺς<sup>10</sup> ἀποτομῶς<sup>11</sup> ἵνα<sup>12</sup>  
 ὑγιαίνωσιν<sup>13</sup> ἐν<sup>14</sup> τῇ<sup>15</sup> πίστει<sup>16</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: <a href="#">10032</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>25</sup>	1	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>26</sup>	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>25</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>26</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
η	IV
μαρτυρια	IV
αυτη	IV
εστιν	IV
αληθης	IV
δι	IV
ην	IV
αιτιαν	IV
ελεγχε	IV
αυτους	IV
αποτομως	IV
ινα	IV
υγιαινωσιν	IV
εν	V
τη	IV
πιστει	V

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>tit.1.13</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): v: 20002

## Apparatus

1. η] (2/2) →**unanimous**<sub>tit.1.13</sub> || IV: 20001
2. μαρτυρια] (2/2) →**unanimous**<sub>tit.1.13</sub> || IV: 20001
3. αυτη] (2/2) →**unanimous**<sub>tit.1.13</sub> || IV: 20001
4. εστιν] (2/2) →**unanimous**<sub>tit.1.13</sub> || IV: 20001
5. αληθης] (2/2) →**unanimous**<sub>tit.1.13</sub> || IV: 20001
6. δι] (2/2) →**unanimous**<sub>tit.1.13</sub> || IV: 20001
7. ην] (2/2) →**unanimous**<sub>tit.1.13</sub> || IV: 20001
8. αιτιαν] (2/2) →**unanimous**<sub>tit.1.13</sub> || IV: 20001



9. ελεγχε] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.13</sub> || IV: 20001
10. αυτους] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.13</sub> || IV: 20001
11. αποτομως] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.13</sub> || IV: 20001
12. ινα] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.13</sub> || IV: 20001
13. υγιαινωσιν] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.13</sub> || IV: 20001
14. εν] (1/2) →unanimous<sub>tit.1.13</sub>
- *either missing or lacuna*: IV: 20001
15. τη] (2/2) →unanimous<sub>tit.1.13</sub> || IV: 20001
16. πιστει] (1/2) →unanimous<sub>tit.1.13</sub>
- πιστι: IV: 20001

# Verse 1:14

*Byz<sup>RP</sup>*: μη<sup>1</sup> προσεχοντες<sup>2</sup> ιουδαικοις<sup>3</sup> μυθοις<sup>4</sup> και<sup>5</sup>  
 εντολαις<sup>6</sup> ανθρωπων<sup>7</sup> αποστρεφομενων<sup>8</sup> την<sup>9</sup>  
 αληθειαν<sup>10</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: <a href="#">10032</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>27</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>28</sup>	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>27</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>28</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
μη	IV
προσεχοντες	IV
ιουδαικοις	IV
μυθοις	IV
και	IV
εντολαις	IV
ανθρωπων	IV
αποστρεφομενων	IV
την	IV
αληθειαν	V

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition

may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>tit.1.14</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): V: 20002

## Apparatus

1.  $\mu\eta]$  (2/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>tit.1.14</sub> || IV: 20001
2.  $\pi\rho\omicron\sigma\epsilon\chi\omicron\nu\tau\epsilon\varsigma]$  (2/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>tit.1.14</sub> || IV: 20001
3.  $\iota\omicron\upsilon\delta\alpha\iota\kappa\omicron\iota\varsigma]$  (2/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>tit.1.14</sub> || IV: 20001
4.  $\mu\upsilon\theta\omicron\iota\varsigma]$  (2/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>tit.1.14</sub> || IV: 20001
5.  $\kappa\alpha\iota]$  (2/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>tit.1.14</sub> || IV: 20001
6.  $\epsilon\nu\tau\omicron\lambda\alpha\iota\varsigma]$  (2/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>tit.1.14</sub> || IV: 20001
7.  $\alpha\nu\theta\rho\omega\pi\omega\nu]$  (2/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>tit.1.14</sub> || IV: 20001
8.  $\alpha\pi\omicron\sigma\tau\rho\epsilon\phi\omicron\mu\epsilon\nu\omega\nu]$  (2/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>tit.1.14</sub> || IV: 20001
9.  $\tau\eta\nu]$  (2/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>tit.1.14</sub> || IV: 20001
10.  $\alpha\lambda\eta\theta\epsilon\iota\alpha\nu]$  (1/2)  $\rightarrow$ unanimous<sub>tit.1.14</sub>
  - $\alpha\lambda\eta\theta\epsilon\iota\alpha\nu$ : IV: 20001

## Verse 1:15

*Byz<sup>RP</sup>*: παντα<sup>1</sup> μεν<sup>2</sup> καθαρα<sup>3</sup> τοις<sup>4</sup> καθαροις<sup>5</sup> τοις<sup>6</sup> δε<sup>7</sup>  
μεμιασμενοις<sup>8</sup> και<sup>9</sup> απιστοις<sup>10</sup> ουδεν<sup>11</sup> καθαρων<sup>12</sup>  
αλλα<sup>13</sup> μεμιανται<sup>14</sup> αυτων<sup>15</sup> και<sup>16</sup> ο<sup>17</sup> νους<sup>18</sup> και<sup>19</sup> η<sup>20</sup>  
συνειδησις<sup>21</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10032
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>29</sup>	1	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>30</sup>	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

<sup>29</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>30</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
παντα	IV
μεν	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
καθαρα	IV
τοις	IV
καθαροις	IV
τοις	IV
δε	IV
μεμιασμενοι	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
και	IV
απιστοις	IV
ουδεν	IV
καθαρον	IV
αλλα	IV
μεμιανται	IV
αυτων	IV
και	IV
ο	IV



---

Reading	Earliest attestation (century)
νους	IV
και	IV
η	IV
συνειδης	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous<sub>tit.1.15</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

# Apparatus

1. παντα] (2/2) IV: 20001 V: 20002
2. μεν] (0/2) None
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20002
3. καθαρα] (2/2) IV: 20001 V: 20002
4. τοις] (2/2) IV: 20001 V: 20002
5. καθαροις] (2/2) IV: 20001 V: 20002
6. τοις] (2/2) IV: 20001 V: 20002
7. δε] (2/2) IV: 20001 V: 20002
8. μεμιασμενοις] (0/2) None
  - μεμιαμμενοις: IV: 20001 V: 20002
9. και] (2/2) IV: 20001 V: 20002
10. απιστοις] (2/2) IV: 20001 V: 20002
11. ουδεν] (2/2) IV: 20001 V: 20002
12. καθαρον] (2/2) IV: 20001 V: 20002
13. αλλα] (2/2) IV: 20001 V: 20002
14. μεμιανται] (2/2) IV: 20001 V: 20002
15. αυτων] (2/2) IV: 20001 V: 20002
16. και] (2/2) IV: 20001 V: 20002
17. ο] (2/2) IV: 20001 V: 20002
18. νους] (2/2) IV: 20001 V: 20002
19. και] (2/2) IV: 20001 V: 20002
20. η] (2/2) IV: 20001 V: 20002

21. συνειδησεις] (0/2) None

- συνειδησεις: V: 20002
- συνειδησεις: IV: 20001

## Verse 1:16

*Byz<sup>RP</sup>*: θεον<sup>1</sup> ομολογουσιν<sup>2</sup> ειδεναι<sup>3</sup> τοις<sup>4</sup> δε<sup>5</sup> εργοις<sup>6</sup>  
αρνουνται<sup>7</sup> βδελυκτοι<sup>8</sup> οντες<sup>9</sup> και<sup>10</sup> απειθεις<sup>11</sup> και<sup>12</sup>  
προς<sup>13</sup> παν<sup>14</sup> εργον<sup>15</sup> αγαθον<sup>16</sup> αδοκιμοι<sup>17</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>31</sup>	1	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>32</sup>	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>31</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>32</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (2) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
θεον	IV
ομολογουσι <sup>W</sup>	
ειδεναι	IV
τοις	IV
δε	IV
εργοις	IV
αρνουνται	IV
βδελυκτοι	IV
οντες	IV
και	IV
απειθεις	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
και	V
προς	IV
παν	IV
εργον	IV

---

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

---

αγαθον	V
--------	---

αδοκιμοι	IV
----------	----

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>tit.1.16</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

## Apparatus

1. θεον] (2/2) IV: 20001 V: 20002
2. ομολογουσιν] (2/2) IV: 20001 V: 20002
3. ειδεναι] (2/2) IV: 20001 V: 20002

4. τοις] (2/2) IV: 20001 V: 20002
5. δε] (2/2) IV: 20001 V: 20002
6. εργοις] (2/2) IV: 20001 V: 20002
7. αρνουνται] (2/2) IV: 20001 V: 20002
8. βδελυκτοι] (2/2) IV: 20001 V: 20002
9. οντες] (2/2) IV: 20001 V: 20002
10. και] (2/2) IV: 20001 V: 20002
11. απειθεις] (0/2) None
  - απιθεις: IV: 20001 V: 20002
12. και] (1/2) V: 20002
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001
13. προς] (2/2) IV: 20001 V: 20002
14. παν] (2/2) IV: 20001 V: 20002
15. εργον] (2/2) IV: 20001 V: 20002
16. αγαθον] (1/2) V: 20002
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001
17. αδοκιμοι] (1/2) IV: 20001
  - αδοκειμοι: V: 20002